

2025

Svařovací materiály – Opatřování přídavných materiálů a tavidel

ČSN
EN ISO 14344

05 0341

idt ISO 14344:2024

Welding consumables – Procurement of filler materials and fluxes

Produits consommables pour le soudage – Approvisionnement en matériaux d'apport et flux

Schweißzusätze – Beschaffung von Schweißzusätzen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 14344:2024. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 14344:2024. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 14344 (05 0341) ze září 2010.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Norma byla celá přepracována, byly přidány nově termíny pro různé tavby, pro kontrolované chemické složení, třídy byly rozšířeny na třídy výrobní série/dávky a kapitola 6 o certifikaci byla přepracovaná a rozšířená.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 544 zavedena v ČSN EN ISO 544 (05 5001) Svařovací materiály – Technické dodací podmínky přídavných materiálů a tavidel – Druhy výrobků, rozměry, mezní úchytky a označování

ISO 10474 nezavedena

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky – Druhy dokumentů kontroly

Související ČSN

ČSN EN ISO 9001 (01 0321) Systémy managementu kvality – Požadavky

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vysvětlivky k textu převzaté normy

Anglický termín *lot* se v této normě překládá jako výrobní série, pokud jde o pevný nebo trubkový plný materiál, jako například drát, tyč, páska a jako výrobní dávka, pokud jde o sypký nebo mokrý materiál například suchá nebo mokrá směs nebo suchá vsádka, anglický termín *solid* se překládá jako plný, anglický termín *testing schedule* se překládá jako úroveň zkoušek, ale termín *production schedule* jako výrobní program a anglický termín *welding consumables* se překládá jako přídavný svařovací materiál.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Ing. Jan Weischera DWV, IČO 65253213

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 14344

Září 2024

ICS 25.160.20
14344:2010

Nahrazuje EN ISO

Svařovací materiály -
Opatřování přídavných materiálů a tavidel
(ISO 14344:2024)

Welding consumables -
Procurement of filler materials and fluxes
(ISO 14344:2024)

Produits consommables pour le soudage -
Approvisionnement en matériaux d'apport et flux
(ISO 14344:2024)

Schweißzusätze - Beschaffung von
Schweißzusätzen
(ISO 14344:2024)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2024-05-17.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2024 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 14344:2024 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 14344:2024) vypracovala technická komise ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 121 *Svařování a příbuzné procesy*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2025 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2025.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 14344:2010.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 14344:2024 byl schválen CEN jako EN ISO 14344:2024 bez jakýchkoli modifikací.

Předmluva.....	
.....	6
Úvod.....	
.....	7
1..... Předmět normy.....	
.....	8
2..... Citované dokumenty.....	
.....	8
3..... Termíny a definice.....	
.....	8
4..... Klasifikace výrobní série/dávky.....	
.....	10
4.1..... Obecně.....	
.....	10
4.2..... Plný přídavný svařovací materiál.....	
10	
4.2.1... Třída výrobní série S1.....	
.....	10
4.2.2... Třída výrobní série S2.....	
.....	10
4.2.3... Třída výrobní série S3.....	
.....	11
4.2.4... Třída výrobní série S4.....	
.....	11
4.2.5... Třída výrobní série S5.....	
.....	11

4.3..... Plněné elektrody
a tyčinky.....
..... 11

4.3.1... Třída výrobní
série T1.....
..... 11

4.3.2... Třída výrobní
série T2.....
..... 11

4.3.3... Třída výrobní
série T3.....
..... 11

4.3.4... Třída výrobní
série T4.....
..... 11

4.4..... Obalené
elektrody.....
..... 12

4.4.1... Třída výrobní
série C1.....
..... 12

4.4.2... Třída výrobní
série C2.....
..... 12

4.4.3... Třída výrobní
série C3.....
..... 12

4.4.4... Třída výrobní
série C4.....
..... 12

4.4.5... Třída výrobní
série C5.....
..... 12

4.5..... Elektrostruskové svařování pod tavidlem a svařování elektrickým obloukem pod
tavidlem..... 12

4.5.1... Třída výrobní
dávky F1.....
..... 12

4.5.2... Třída výrobní
dávky F2.....

..... 12

5..... Úroveň

zkoušek.....
..... 12

5.1.....

Obecně.....
..... 12

5.2..... Úroveň

zkoušky 1 nebo F.....
..... 13

5.3..... Úroveň

zkoušky 2 nebo G.....
..... 13

5.4..... Úroveň

zkoušky 3 nebo H.....
..... 13

5.5..... Úroveň

zkoušky 4 nebo I.....
..... 13

5.6..... Úroveň

zkoušky 5 nebo J.....
..... 14

5.7..... Úroveň

zkoušky 6 nebo K.....
..... 14

6.....

Certifikace.....
..... 15

6.1.....

Obecně.....
..... 15

6.2.....

Certifikáty.....
..... 15

6.2.1... Certifikát

o shodě.....
..... 15

6.2.2... Prohlášení

o shodě.....
..... 15

6.2.3... Potvrzená zkušební zpráva materiálu (CMTR).....	15
6.3..... Dokument kontroly.....	15
Příloha A (informativní) Příklady, jak platí 24 h omezení.....	16
Bibliografie.....	17

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

ISO upozorňuje na možnost, že uplatňování tohoto dokumentu může zahrnovat využití patentu (patentů). ISO nezaujímá žádný postoj ve věci prokázání platnosti nebo použitelnosti jakýchkoliv patentových práv nárokových v tomto ohledu. K datu vydání tohoto dokumentu ISO neobdržela oznámení o patentu (patentech), který může být nezbytný k uplatňování tohoto dokumentu. Subjekty, které ho uplatňují, je však nutno upozornit, nemusí jít o nejnovější informaci, kterou lze získat z databáze patentů dostupné na adrese www.iso.org/patents ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakékoliv nebo všech patentových práv.

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Pro vysvětlení dobrovolné povahy norem, významu konkrétních pojmů a výrazů ISO souvisejících s posuzováním shody, stejně tak i informací o dodržování zásad Světové obchodní organizace (WTO) ze strany ISO v Technických překážkách obchodu (TBT), viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 44 Svařování a příbuzné procesy, subkomise SC 3, *Svařovací materiály*, ve spolupráci s evropskou komisí pro normalizaci (CEN) technickou komisí CEN/TC 121 *Svařování a příbuzné procesy, podle dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda)*.

Toto třetí vydání zrušuje druhé vydání (ISO 14343:2010), které bylo technicky revidováno.

Hlavní změny jsou následující:

- z předmětu normy bylo do úvodu přesunuto složení;
- v kapitole 2 byl přidán odkaz na ISO 544, ISO 10474 a EN 10204;
- v kapitole 3 termíny a definice byly zrevidovány a seznam se rozšířil;
- kapitola 5 byla podstatně přepracovaná.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky, týkající se tohoto dokumentu, mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto subjektů lze nalézt na www.iso.org/members.html.
Oficiální interpretace dokumentů ISO/TC 44, pokud existují, jsou dostupné na této stránce: <https://committee.iso.org/sites/tc44/home/interpretation.html>.

Úvod

Ve výrobě jsou druhy svařovacích přídavných materiálů rozděleny do jednotlivých, předem stanovených množství tak, že vyhovující zkoušky s vzorkem z daného množství potvrdí, že celkové množství splňuje specifikované požadavky. Toto množství známé stejnými termíny, jako jsou tavby, výrobní dávky, a výrobní série/dávky se liší podle výrobce. Proto výrobce musí jakékoli množství jednoznačně označit. Toto označení se obvykle skládá z řady čísel nebo písmen nebo kombinací těchto, které umožní výrobcu určit jakékoliv datum a čas (nebo změnu) výrobku, zdroj použité suroviny, a podrobnosti o postupech použitých ve výrobě svařovacích přídavných materiálů. Toto označení zůstává přídavnému materiálu i nadále a může být použito pro pozdější identifikace materiálu v případech, kdy je identifikace nezbytná.

1 Předmět normy

Tento dokument stanovuje nástroje pro komunikaci mezi odběratelem a dodavatelem svařovacích přídavných materiálů v rámci systému řízení kvality i založeném například na ISO 9001.

Tento dokument, společně s platnou normou pro přídavný materiál pro svařování (ISO nebo jinou), poskytuje návod pro přípravu charakteristických podrobností potřebných pro opatřování přídavného materiálu pro svařování, který zahrnuje:

- a) klasifikaci přídavného materiálu (vybraného z příslušné normy pro přídavný materiál);
- b) klasifikaci výrobní série/dávky (vybrané podle kapitoly 4);
- c) úroveň zkoušek (vybrané podle kapitoly 5).

Volba klasifikace stanoveného přídavného materiálu, klasifikace výrobní série (dávky) a úroveň zkoušek závisí na požadavcích způsobu použití, pro který je přídavný materiál opatřován.

Tento dokument neplatí pro netavící se elektrody nebo ochranné plyny.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.